

CĂRȚI PENTRU COPII, TRADUSE ȘI PUBLICATE, RETRADUSE ȘI REPUBLICATE ÎN ROMÂNIA ȘI REPUBLICA MOLDOVA DUPĂ ANII 1990

CĂRȚI TRADUSE ȘI PUBLICATE ÎN ROMÂNIA Clasificare după edituri

Cartea Copiilor



LIND, Åsa (2021). [Noi povestiri cu Lupul de Nisip](#). (Traducere din suedeză de Sergiu Păduraru). București: Cartea Copiilor. ISBN 978-606-8996-31-8. (Lucrarea în original, *Mera Sandvargen*, publicată în 2003).

Didactica Publishing House



TIELMANN, Christian (2022). *Max nu se teme de întuneric* (Traducere din germană de Andreea-Ileana Pop). București: Editura Didactica Publishing House. ISBN: 5948495007096. (Lucrarea în original, *Max hat keine Angst im Dunkeln*, publicată în 2020).

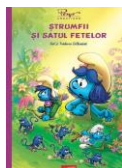
Grupul editorial Art - Editura Grafic



CULLIFORD PEYO, Pierre (2024). [Ștrumfii. O nouă colecție de povești](#). (Traducere din franceză de Mihaela Dobrescu). București: Grupul editorial Art - Editura Grafic. ISBN: 9786303213705.



CULLIFORD PEYO, Pierre (2024). [Ștrumfii și satul fetelor, vol. 1. Pădurea interzisă](#) (Traducere din franceză de Mihaela Dobrescu). București: Grupul editorial Art - Editura Grafic. ISBN: 9786303211992. (Lucrarea în original, [Les Schtroumpfs et le Village des Filles, tome 1. La Forêt interdite](#), publicată în 2017).



CULLIFORD PEYO, Pierre (2024). *Ștrumfii și satul fetelor, vol. 2. Trădarea Gălbenicăi* (Traducere din franceză de Mihaela Dobrescu). București: Grupul editorial Art - Editura Grafic. ISBN: 9786303213293. (Lucrarea în original, [Les Schtroumpfs et le Village des Filles, tome 2. La trahison de Bouton d'Or](#), publicată în 2018).

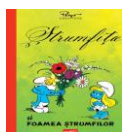


CULLIFORD PEYO, Pierre, DELPORTE, Yvan (2024). [Oul și Ștrumfii](#). (Traducere din franceză de Mihaela Dobrescu). București: Grupul editorial Art - Editura Grafic. ISBN: 9786060861492, 9786303214504. (Lucrarea în original, [L'œuf et les Schtroumpfs, tome 4](#), publicată în 1968, 1978, 1986).

CĂRȚI PENTRU COPII, TRADUSE ȘI PUBLICATE, RETRADUSE ȘI REPUBLICATE ÎN ROMÂNIA ȘI REPUBLICA MOLDOVA DUPĂ ANII 1990



CULLIFORD PEYO, Pierre, DELPORTE, Yvan (2024). [*Ștrumpfii negri*](#). (Traducere din franceză de Mihaela Dobrescu). București: Grupul editorial Art - Editura Grafic. ISBN: 9786303213309. (Lucrarea în original, [*Les Schtroumpfs noirs*](#), publicată în 1959, 1962, 1963, 1967, 1978).



CULLIFORD PEYO, Pierre, DELPORTE, Yvan (2021). [*Ștrumfița și Foamea ștrumfilor*](#). (Traducere din franceză de Mihaela Dobrescu). București: Grupul editorial Art - Editura Grafic. ISBN: 9786060861485. (Lucrarea în original, [*La Schtroumpfette et la Faim des Schtroumpfs*](#), publicată în 1967).



JOST, Alain, CULLIFORD, Thierry (2025). [*Povești cu ștrumfi. Ești prea ruraliv. Ștrumfule cu ochelari!*](#) (Traducere din franceză de Mihaela Dobrescu). București: Grupul editorial Art - Editura Grafic. ISBN: 9786303216409. (Lucrarea în original, [*Le Schtroumpf à Lunettes*](#), publicată în 1959-1992).



JOST, Alain, CULLIFORD, Thierry (2025). [*Povești cu ștrumfi. Prințesa ștrumfită*](#) (Traducere din franceză de Mihaela Dobrescu). București: Grupul editorial Art - Editura Grafic. ISBN: 9786303216393. (Lucrarea în original, [*Princesse Schtroumpfette / La Schtroumpfette*](#), publicată în 2017).



JOST, Alain, CULLIFORD, Thierry, CONINCK, Jeroen de, DÍAS VIZOSO, Miguel (2021). [*Ștrumfi și dragonul lacului*](#) (Traducere din franceză de Mihaela Dobrescu). București: Grupul editorial Art - Editura Grafic. ISBN: 9786060863113. (Lucrarea în original, [*Les Schtroumpfs et le Dragon du lac*](#), publicată în 2018).

Litera



BURNETT, Frances Hodgson (2025). *Grădina secretă*. (Traducerea din engleză de Maria Iliescu). București: Litera, 2025. ISBN: 978-630-342-261-9. (Lucrarea în original, [*Secret Garden*](#), publicată în 1911).



FRAȚII GRIMM (2024). [*Basme*](#). (Traducere din germană de Liana Ciuche). București: Litera. 978-630-342-473-6. (Lucrarea în original, [*Kinder- und Haus-Märchen*](#). Band 1, publicată în 1812).

CĂRȚI PENTRU COPII, TRADUSE ȘI PUBLICATE, RETRADUSE ȘI REPUBLICATE ÎN ROMÂNIA ȘI REPUBLICA MOLDOVA DUPĂ ANII 1990



KIPLING, Rudyard (2003). [A doua carte a junglei](#). (Traducere din engleză de Lia-na Ciuche). București: Litera. ISBN: 978-630-342-476-7. (Lucrarea în original, [The Second Book of Jungle](#), publicată în 1895).

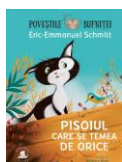
Humanitas Junior



ROVIRA, Alex, MIRALLES, Francesc (2022). [Povești pentru copii curajoși. 35 de istorioare care-ți dau putere și te ajută să treci peste obstacole](#) (Traducere din limba spaniolă de Sandra Bruna). București: Editura Humanitas Junior. ISBN: 9789735077051 (Lucrarea în original, [Cuentos para tener valor. 35 historias para empoderarte y superar las adversidades](#), publicată în 2018).



ROVIRA, Alex, MIRALLES, Francesc (2021). [Povești pentru copii fericiți. 35 de istorioare despre valorile care cultivă fericirea](#). (Traducere din limba spaniolă de Camelia Dinică). București: Editura Humanitas Junior. ISBN: 9789735072636. (Lucrarea în original, [Cuentos para niñas y niños felices](#), publicată în 2020).



SCHMITT, Eric-Emmanuel (2022). [Poveștile bufniței. Pisoilul care se temea de orice](#). (Traducere din limba franceză de Iustina Croitoru). Editura Humanitas Junior. ISBN: 9789735074319. (Lucrarea în original, [Les Contes de la Chouette. Le Chaton qui avait peur de tout](#), publicată în 2021).

Paralela 45



**** (2012). [Povești și legende din Europa: clasele I-IV](#), Ediția a 2-a. (Traducerea în română de Carmen Teodorescu). Pitești: Paralela 45, 2012. ISBN: 978-973-47-1594-7.

RAO-Distribuție



RIGAL-GOULARD, Sophie (2019). [15 zile fără internet](#). (Traducere din limba franceză de Simona Andreiță). București: Editura RAO Distribuție. ISBN: 978-606-006-021-7 (Lucrarea în original, [15 jours sans réseau](#) (format scriptic/[format audio](#)), publicată în 2017).

CĂRȚI PENTRU COPII, TRADUSE ȘI PUBLICATE, RETRADUSE ȘI REPUBLICATE
ÎN ROMÂNIA ȘI REPUBLICA MOLDOVA DUPĂ ANII 1990



RIGAL-GOULARD, Sophie (2022). [Zece zile fără ecrane](#). (Traducere din limba franceză de Anca Magureanu). București: Editura RAO Distribuție. ISBN: 9786060066422 (Lucrarea în original, *Dix jours sans écrans*, publicată în 2020).